

**SZCZEGÓŁOWE WARUNKI  
TARYFOWE I ZASADY SPRZEDAŻY  
DOKUMENTÓW PRZEWOZU NA  
POCIĄGI KOMERCYJNE  
URUCHAMIANE PRZEZ AO „FPK”,  
W KTÓRYCH OBOWIĄZUJĄ CENY  
GLOBALNE**

## Przepisy ogólne

### 1. Zakres przedmiotowy

Niniejsze Szczegółowe warunki taryfowe i zasady sprzedaży dokumentów przewozu na pociągi komercyjne uruchamiane przez AO „FPK”, w których obowiązują ceny globalne (dalej: Szczegółowe warunki) regulują zasady przewozu pasażerów, małych zwierząt domowych, psów i ptaków oraz bagażu podręcznego i są Załącznikiem do Szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu (SCIC) na podstawie biletów stosowanych w komunikacji Wschód – Zachód (EWT) (dalej: SCIC-EWT).

Wykaz pociągów, w których obowiązują niniejsze Szczegółowe warunki, podany jest w Załączniku nr 1.

## Przepisy szczegółowe

### 1. Odprawa pasażerów

- 1) Odprawa pasażerów możliwa jest wyłącznie poprzez elektroniczny system rezerwacji miejsc.
- 2) Nie dokonuje się odprawy pasażerów na podstawie biletów wydawanych manualnie.
- 3) Pociągi komercyjne AO „FPK” objęte są obowiązkową rezerwacją miejsc.
- 4) Miejsca rezerwacyjne na pociągi międzynarodowe uruchamiane przez AO „FPK”, w których obowiązują ceny globalne, dostępne są w systemie Ekspres (Rosja) na przejazdy w obu kierunkach.
- 5) Bilety wydawane są na jednym blankiecie (bilet+rezerwacja) zgodnie z SCIC-EWT.
- 6) Pasażer, jeżeli są wolne miejsca, może wykupić dodatkowe miejsce według taryfy „dorosły”.

### 2. Osoby uprawnione i warunki taryfowe

Zasady korzystania z taryf specjalnych określone są odpowiednio w ust. 10-13. Wykaz taryf zawiera Załącznik nr 2 do niniejszych warunków.

### 3. Opłaty

Opłata globalna zawiera w sobie opłatę za przejazd oraz za rezerwację miejsca.

Cena biletu określona jest w EUR, natomiast bilet opłacany jest w walucie kraju jego zakupu wg kursu walut obowiązującego w dniu zakupu.

Opłata za przejazd pociągami nr 13/14 Moskwa – Berlin – Moskwa (cena biletu w danej relacji) obliczona jest z zastosowaniem systemu dynamicznego zarządzania taryfami i stymulowania popytem, który obejmuje matrycę współczynników, regulujących wysokość opłaty w zależności od terminu sprzedaży i zajętości miejsc.

### 4. Dokumenty przewozu

- 1) Bilety wydawane są wyłącznie w komunikacji międzynarodowej na przejazd ze stacji w jednym kraju do stacji w innym kraju, znajdujących się na drodze przejazdu pociągu.
- 2) Nie wydaje się biletów na przejazd wewnątrz jednego kraju.
- 3) Na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety:
  - a) jeden na przejazd „tam”,
  - b) drugi na przejazd „z powrotem”.
- 4) Na jednym blankiecie może być odprawiona jedna osoba.
- 5) Obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży biletów.
- 6) Bilet z ceną globalną ważny jest na przejazd w dniu, pociągu, wagonie i na miejscu na nim wskazanym.

- 7) Porwany lub w inny sposób uszkodzony bilet jest nieważny.
- 8) Dokonywanie zmian na bilecie jest zabronione.
- 9) Na terenie Polski nie wydaje się duplikatów biletów.

## **5. Przerwy w podróży**

Na podstawie biletów z ceną globalną nie dopuszcza się przerw w podróży. Jeżeli pasażer zrezygnuje z dalszej podróży z przyczyn osobistych, bilet traci ważność na pozostałym odcinku trasy.

## **6. Zmiana umowy przewozu**

1) Zmiana umowy przewozu (wymiana biletu) może być dokonana (o ile dana taryfa to przewiduje) wyłącznie w kasie biletowej w kraju, w którym bilet został zakupiony i tylko w przypadku zmiany:

- a) pociągu,
- b) kategorii miejsca,
- c) stacji wyjazdu lub przeznaczenia.

Warunkiem dokonania zmiany umowy przewozu jest przedłożenie przez pasażera całkowicie niewykorzystanego biletu, w terminie wskazanym w ust. 7,

2) Dokonując wymiany pasażer zwraca pierwotnie zakupiony bilet i otrzymuje nowy, przy czym jeżeli nowy bilet jest:

- a) tańszy od pierwotnego – otrzymuje zwrot różnicy należności między ceną biletu nowego a wydanego pierwotnie,
- b) droższy od pierwotnego – uiszcza różnicę należności między ceną biletu nowego a wydanego pierwotnie.

## **7. Odstąpienie od umowy przewozu (zwrot należności)**

1) Zwrotu należności dokonuje się:

- a) tylko za bilet całkowicie niewykorzystany (za wyjątkiem przyczyn niezależnych od pasażera – choroba, nieszczęśliwy wypadek, itp. w drodze reklamacji),
- b) za bilet przedłożony w kasie do 6 godzin przed odjazdem pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie,
- c) wyłącznie w kasie kraju zakupu biletu.

2) Przy zachowaniu warunków wymienionych w pkt 1, w kasach PKP IC zwracana jest pełna należność za bilet (bez potrącania opłaty manipulacyjnej).

3) Pasażer ma prawo zrezygnować z podróży w innym kraju niż kraj zakupu biletu, który jest uczestnikiem procesu przewozowego. Musi on wówczas, zgodnie z terminami zwrotu przedstawić bilet w kasie biletowej, w celu dokonania adnotacji. Na bilecie dokonywana jest adnotacja o jego niewykorzystaniu ze wskazaniem daty (dzień, miesiąc, rok) i godziną (godziny, minuty).

4) Zwrot należności za bilet nie przysługuje w przypadku, gdy:

- a) bilet został przedłożony do zwrotu w terminie późniejszym niż 6 godzin przed odjazdem pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie,
- b) pasażer wystąpił o zwrot należności za bilet częściowo niewykorzystany,
- c) przedłożony do zwrotu bilet jest zniszczony w stopniu uniemożliwiającym odczytanie danych (tj. któregośkolwiek zapisu lub zabezpieczenia).

## **8. Rezygnacja z przejazdu**

1) Jeżeli pasażer rezygnuje z przejazdu z powodów niezależnych od przewoźnika, wówczas bilet na niewykorzystanym odcinku traci ważność. W celu wznowienia podróży należy kupić nowy bilet.

2) Jeżeli pasażer rezygnuje z przejazdu na terenie Polski na podstawie biletu zakupionego w innym kraju, wówczas:

- a) przestrzegając terminu zwrotu, o którym mowa w ust. 7 pkt 1 lit. b, musi przedłożyć bilet w kasie biletowej lub u upoważnionego pracownika, w celu poświadczenia go o niewykorzystaniu,
  - b) na bilecie kasjer lub upoważniony pracownik dokonuje adnotacji o jego całkowitym niewykorzystaniu, zawierającą dzień, miesiąc, rok i godzinę jego przedłożenia biletu,
  - c) miejsca wskazane na bilecie kasjer zobowiązany jest zwolnić w systemie.
- O zwrot należności pasażer może ubiegać się w drodze reklamacji.

## 9. Dzieci

- 1) Pasażer ma prawo przewieźć ze sobą bezpłatnie jedno dziecko w wieku do lat 4 (do dnia osiągnięcia tego wieku), jeżeli nie zajmuje ono oddzielnego miejsca.
- 2) Jeżeli z osobą dorosłą podróżuje więcej dzieci niż jedno w wieku do 4 lat, wówczas jedno z nich podróżuje bezpłatnie, o ile nie zajmuje oddzielnego miejsca, dla pozostałych dzieci należy nabyć bilety według taryfy „dziecko”.
- 3) Dla dzieci w wieku:
  - a) do 4 lat (3,99), które nie zajmują oddzielnego miejsca, w kasie PKP IC nie wydaje się biletu,
  - b) do lat 4 (3,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca oraz od 4 do 12 lat (11,99) wydaje się bilet wg taryfy „dziecko”,
  - c) nie wydaje się dokumentów przewozu wg taryfy „dziecko” w przedziale kategorii 1/1 Single.

## 10. Taryfy specjalne

Na przejazd pociągami komercyjnymi AO „FPK” we wszystkich klasach wagonów, oferowane są następujące taryfy specjalne:

- 1) **młodzież „junior”**  
uprawnniająca młodzież w wieku od 12 do 26 lat (25,99) do zakupu biletu z ulgą 30% wg taryfy „junior”,
- 2) **dorośli „senior”**  
uprawnniająca osoby w wieku od 60 lat do zakupu się biletu z ulgą 30% wg taryfy „senior”.

Odprawa pasażerów wg ww. taryf specjalnych odbywa się na podstawie dokumentu tożsamości potwierdzającego wiek pasażera.

### Uwaga:

*Taryfy specjalne „Senior”, i „Junior” nie są stosowane przy odprawie podróżnych od/do stacji na terenie Białorusi na całą drogę przewozu.*

*Ww. ulgi stosowane są przy tranzytowym przejeździe przez terytorium Białorusi.*

## 11. Odprawa inwalidów na wózkach i ich przewoźników

Miejsca sypialne dla inwalidów na wózkach i osoby towarzyszącej można rezerwować w przedziale specjalnym, w terminie do 10 dni przed odjazdem pociągu. W terminie późniejszym niż 10 dni do odjazdu pociągu miejsca te udostępniane pozostałym inwalidom.

## 12. Przewóz psów, małych zwierząt domowych i ptaków

- 1) Przewóz psów, małych zwierząt domowych i ptaków jest dozwolony w dowolnej klasie, pod warunkiem wykupienia wszystkich miejsc w przedziale. Miejsca w przedziale niezajęte przez pasażerów należy opłacić wg taryfy „dorosły”.
- 2) Za przewóz psów, małych zwierząt domowych i ptaków nie jest pobierana opłata dodatkowa.
- 3) Przewóz:

- a) małych zwierząt domowych i ptaków jest możliwy, pod warunkiem że umieszczone są one w klatkach, skrzynkach, koszach lub innych przeznaczonych do tego celu pojemnikach, wykluczających uszkodzenie albo zabrudzenie wagonu lub bagażu podręcznego. Pojemniki muszą być umieszczone w miejscu przeznaczonym na bagaż podręczny,
  - b) dopuszcza się przewóz nie więcej niż jednego psa lub nie więcej niż jednego pojemnika ze zwierzęciem w przedziale. Psy mogą być przewożone na smyczy i w kagańcu, ale pod nadzorem pasażera.
- 4) Przewóz zwierząt innych niż te, o których mowa w pkt 1, nie jest dozwolony.
  - 5) Odpowiedzialność za szkody spowodowane przez zwierzęta ponosi przewożący je pasażer.

### **13. Przejazdy pracowników kolei**

W pociągach komercyjnych AO „FPK” nie są honorowane bilety:

- 1) OSZD (służbowe i jednorazowe),
- 2) FIP (służbowe i prywatne),
- 3) ulgowe, wydane według przepisów wewnętrznych.

### **14. Przewozy zorganizowanych grup pasażerów:**

W kasach PKP IC nie dokonuje się odprawy grup pasażerów.

### **15. Odprawa w pociągu**

Odprawa pasażerów w pociągu nie jest dozwolona.

### **16. Przewóz rzeczy**

- 1) Każdy pasażer ma prawo przewieźć, jako bagaż podręczny rzeczy osobiste i przedmioty niezbędne w podróży.
- 2) Bezpłatnie pasażer ma prawo przewieźć łatwe do przenoszenia przedmioty (bagaż podręczny), jeżeli nie jest to niezgodne z przepisami celnymi lub administracyjnymi.
- 3) Ogólna masa bagażu podręcznego, który może być przewożony bezpłatnie w wagonie:
  - a) klasy 2 nie może przekraczać:  
36 kg dla osoby dorosłej na każdy bilet,  
15 kg dla dzieci do lat 12 na każdy bilet,
  - b) klasy 1  
w przedziale „Single” – nie więcej niż 100 kg bagażu podręcznego w jednym przedziale (za wyjątkiem pociągu „”, kursującego w relacji Moskwa-Warszawa-Berlin-Warszawa-Moskwa – dopuszczalna waga bagażu podręcznego wynosi 50 kg),  
w przedziale „Double” – nie więcej niż 50 kg bagażu podręcznego do każdego biletu.
- 4) Ogólne wymiary (suma trzech wymiarów) jednej sztuki bagażu podręcznego nie powinny przekraczać 200 cm (np. 100x40x60 cm), przy czym jeden wymiar nie może przekraczać 55 cm.
- 5) Zgodnie z ustalonym limitem bagażu podręcznego pasażer może przewozić:
  - a) wyposażenie narciarskie w pokrowcu (jedna para nart z kijkami lub snowboard),
  - b) złożony rower,
  - c) wózek inwalidzki (jeśli pociągiem podróżuje osoba niepełnosprawna),
  - d) składany wózek dziecięcy (przy przewozie dziecka do lat 4).
- 6) Nie jest dozwolony przewóz:
  - a) rzeczy, które mogą uszkodzić lub zanieczyścić wagon,

- b) rzeczy i substancji łatwopalnych,
  - c) substancji wybuchowych, żrących, radioaktywnych lub trujących,
  - d) nabitej broni palnej,
  - e) rzeczy szkodliwych dla zdrowia, cuchnących lub o przykrym zapachu,
  - f) rzeczy zabronionych do przewozu przepisami celnymi,
- 7) Odpowiedzialność za bagaż podręczny, w tym za szkody powstałe w wyniku jego przewozu, ponosi pasażer.

### **17. Przepisy graniczne i inne**

Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania przepisów granicznych, celnych, administracyjnych i innych dotyczących jego lub bagażu podręcznego. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprzestrzegania przez pasażera tych przepisów.

### **18. Reklamacje**

Pasażer lub osoba uprawniona może złożyć reklamację – nie później niż w ciągu 9 miesięcy od daty odjazdu pociągu wskazanej na dokumencie przewozu – u jednej ze Stron. Do reklamacji dotyczących wypłaty środków pieniężnych należy załączyć wnioski i dokumenty przewozu (bilety) w oryginale.

AO „FPK” rozpatruje wszelkie reklamacje wynikające z nienależytego wykonania Umowy przewozu, w tym dotyczące szkód poniesionych przez pasażera wskutek opóźnienia lub odwołania pociągu.

Reklamacje są rozpatrywane w ciągu 180 dni od dnia ich otrzymania, zgodnie z (SCIC-EWT) dla przewoźników z obszaru stosowania SMPS (Umowa o międzynarodowej komunikacji osobowej).

Reklamacje dotyczące przypadków opóźnienia lub odwołania pociągu należy kierować na adres: AO „FPK”, ul. Maszy Porywajewoj 34, 107078 Moskwa. Reklamacje dotyczące przypadków innych niż opóźnienie lub odwołanie pociągu należy kierować do Centrum rozliczeń za przewozy międzynarodowe „Želdorrascet” OAO „RZD” na adres: ul. Nowaja Basmannaja 28 str. 2, 107174 Moskwa.

### **19. Wykaz załączników**

Załącznik nr 1 - Wykaz pociągów, do których odnoszą się niniejsze Warunki  
Załącznik nr 2 - Taryfy

**Wykaz pociągów, do których odnoszą się niniejsze Warunki\***

## 1. Pociągi międzynarodowe:

<b>Nr pociągu</b>	<b>Relacja</b>
17/18	Moskwa – Nicea lub Nicea – Moskwa
23/24	Moskwa – Berlin – Paryż lub Paryż – Berlin – Moskwa
13/14*	Moskwa – Berlin lub Berlin – Moskwa

Wykaz pociągów może być zmieniony zgodnie z rozkładem jazdy międzynarodowych pociągów pasażerskich.

\*Pociąg wyposażony w przedział dostosowany dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej.